

1.1 Name and address of consignor / Nazwa i adres nadawcy:	1.6 Certificate no. / Świadectwo nr
1.2 Name and address of consignee / Nazwa i adres odbiorcy:	 VETERINARY CERTIFICATE <i>of health and origin of aquaculture animals of the koi carp species exported from the Republic of Poland to the United States of America</i> ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE pochodzenia i zdrowia dla zwierząt akwakultury z gatunku karp koi wysyłanych z Rzeczypospolitej Polskiej do Stanów Zjednoczonych Ameryki
1.3 Place of loading / Miejsce załadunku: <i>name, address and no. of the holding / nazwa, adres oraz numer gospodarstwa</i>	1.7 Country of origin / Kraj pochodzenia zwierząt:
1.4 Place of destination of the consignment / Miejsce przeznaczenia przesyłki:	1.8 Competent authority / Właściwa władza:
1.5 Import permit no / Numer pozwolenia importowego :	1.9 Administrative-territorial unit (territory code) / Jednostka administracyjno – terytorialna (kod terytorium):
1.6 Means of transport / Środki transportu: <i>the number of the railway carriage, truck, container, flight number, name of the ship / numer wagonu, samochodu, kontenera, rejsu samolotu, nazwa statku</i>	1.10 Competent authority issuing this certificate / Organ wydający świadectwo:

2. Identification of commodity / **Oznakowanie towaru :**

No / Lp.	Species / Gatunek	Quantity / Ilość	Type of packaging / Rodzaj opakowania	Net weight / Waga netto	Gross weight / Waga brutto	HTS Code / Kod HTS

3. The merchandise is intended for¹ / **Towar przeznaczony do¹:**

- Breeding / **Hodowli**
- Relaying area / **Obszaru umieszczenia**
- Open ornamental facilities / **Otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne**
- Restocking / **Odnowy populacji**
- Put and take fisheries / **Łowiska typu „wpuść i złów”**

¹ Mark as appropriate. / **Zaznaczyć odpowiednią opcję.**

4. Attestation of health / **Poświadczenie zdrowotności**

I, the undersigned official veterinarian, certify that according to the official data, the aquaculture animals described in point 2 of the health certificate: /

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że zgodnie z oficjalnymi danymi, zwierzęta akwakultury, o których mowa w punkcie 2 świadectwa zdrowia:

4.1.1 originate from a fish farm which is registered/approved² and is under constant supervision of veterinary services; /
pochodzą z gospodarstwa rybackiego, które jest zarejestrowane/zatwierdzone² i pod stałym nadzorem służb weterynaryjnych;

4.1.2 are not destined for disposal or slaughter in the context of eradication of infectious animal diseases set out in part II of Annex IV to Council Directive 2006/88/EC; /
nie są przeznaczone do zniszczenia lub uboju w ramach zwalczania chorób zakaźnych zwierząt wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy Rady 2006/88/WE;

4.1.3 are not subject to any restrictions due to unresolved cases of increased mortality. /
nie podlegają żadnym zakazom ze względu na niewyjaśnione przypadki podwyższonej śmiertelności.

4.2 (i) originate from a country/territory, zone, enclave or aquaculture farm considered free from KHV by the competent authority of the country of origin, in accordance with paragraph 50 passage 2 of Council Directive 2006/88/EC, and /
pochodzą z kraju/terytorium, strefy, enklawy lub gospodarstwa akwakultury uznanego za wolne od KHV przez właściwy organ kraju pochodzenia, zgodnie z art. 50 ust. 2 dyrektywy 2006/88/WE, oraz

(ii) in which the above mentioned disease is a notifiable disease, and any suspicion of infection with the said disease must be immediately investigated by the competent authority, and /

w którym ww. choroba podlega obowiązkowi zgłoszenia właściwemu organowi, a zgłoszenie o podejrzeniu zakażenia ww. chorobą muszą być natychmiast zbadane przez właściwy organ, oraz

(iii) the aquaculture animals have not been vaccinated against said disease; /
zwierząt akwakultury nie poddano szczepieniom przeciwko tej chorobie;

4.3.1 originate from a country/territory, zone, enclave or aquaculture farm, in which during the last 2 years the aquaculture animals have been tested against spring viraemia of carp (SVC) at least twice a year (with a period of at least 3 months between the tests). The temperature of water during the sample taking was between 11-17°C. The samples of fish aged less than 1 year (if applicable) have been taken by an official veterinarian and transferred to a laboratory approved by the competent veterinary authority. The sample size of aquaculture animals has ensured detection of infection in the source population, assuming pathogen prevalence of 2%, with a corresponding confidence level of 95%; /
Pochodzą z kraju/terytorium, strefy, enklawy lub gospodarstwa akwakultury, w którym w ciągu co najmniej 2 ostatnich lat zwierzęta akwakultury zostały zbadane w kierunku wiosennej wirerii karpi (SVC) dwa razy w roku (z zachowaniem co najmniej 3 miesięcznej przerwy pomiędzy badaniami). Temperatura wody podczas pobierania próbek mieściła się w zakresie 11-17°C. Próbkę składające się z ryb poniżej 1 roku życia (jeśli dotyczy) zostały zebrane przez urzędowego lekarza weterynarii i przekazane do laboratorium zatwierdzonego przez właściwe władze. Wielkość próbki zwierząt akwakultury zapewniła przy poziomie ufności p=95% wykrycie, zakładanego na poziomie 2% ,występowania zakażenia w populacji źródłowej ;

4.3.2 Methods of detection of the SVC virus³ / **Metody wykrywania wirusa SVC³:**

cell lines, or / **linie komórkowe, lub**

other (describe)⁴ / **inne (opisać)⁴:** _____

The tests were performed on /

Badania zostały przeprowadzone w dniach: _____

The samples should be incubated on the cell line EPC (Epithelioma papulosum cyprini) or on the cell line FHM (Fathead minnow) at a temperature of 15-25°C, in two consecutive passages and an evaluation of cytopathic effect after at least 7 days after each of the passages. All the obtained results must be negative (i.e. lacking the cytopathic effect). /

Próbki powinny być inkubowane na linii komórkowej EPC (Epithelioma papulosum cyprini) lub linii komórkowej FHM (Fathead minnow) w temperaturze 15-25°C, w dwóch następujących po sobie pasażach i ocenie wystąpienia efektu cytopatycznego po minimum 7 dniach po każdym z pasaży. Wszystkie uzyskane wyniki muszą być ujemne (tzn. brak efektu cytopatycznego).

5. The aquaculture animals included in the consignment have been examined during 72 hours prior to shipment and showed no clinical signs of infectious diseases. /

Zwierzęta akwakultury wchodzące w skład przesyłki zostały poddane badaniu w ciągu 72 godzin przed wysyłką i nie wykazały żadnych klinicznych objawów chorób zakaźnych.

² Delete as appropriate. / **Niepotrzebne skreślić.**

³ Mark as appropriate. / **Zaznaczyć odpowiednią opcję.**

⁴ USDA-APHIS may approve alternative method, following review and approval of the alternative method. /
USDA-APHIS może zaakceptować alternatywną metodę po jej uprzedniej ocenie i zaaprobowaniu.

6. *The above mentioned aquaculture animals, have been secured in conditions, including water of proper quality, which do not have impact on their health status. /*

Zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej, zostały zabezpieczone w warunkach, w tym w wodzie odpowiedniej jakości, które nie mają wpływu na ich status zdrowotny.

7. *The transport container used for exportation has not been previously used or it has been cleaned and disinfected in accordance with the requirements set out by the United States Department of Agriculture (USDA) - Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS). /*

Pojemnik transportowy wykorzystany do przesyłki nie był uprzednio używany lub został oczyszczony i zdezynfekowany zgodnie z wymogami określonymi przez United States Department of Agriculture (USDA) - Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS).

Official stamp and signature /

Pieczęć urzędowa i podpis

_____ Done at / **Sporządzono w**

_____ on / **dnia**

_____ (signature of official veterinarian) / **(podpis urzędowego lekarza weterynarii)**

_____ (name in capital letters, qualifications and title) /
(imię i nazwisko wielkimi literami, kwalifikacje i tytuł)

○ (stamp) /
(pieczęć)

The health certificate is valid for 30 days (within this period the consignment shall be delivered to the territory of the United States of America). /

Świadectwo zdrowia jest ważne przez 30 dni (w tym terminie przesyłka powinna być dostarczona na terytorium Stanów Zjednoczonych Ameryki).

Signature and stamp must be of different colour than the colour of the printed certificate. /
Podpis i pieczęć winny mieć kolor inny niż kolor druku.